

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2000-2001

30 NOVEMBER 2000

Voorstel van resolutie betreffende het recht op terugkeer voor de Palestijnse vluchtelingen

AMENDEMENTEN
(ingediend na terugzending naar de commissie)

Nr. 11 VAN MEVROUW **LIZIN** C.S.

In punt 5 van het dispositief, de woorden «Palestijnse Autoriteit en de andere» doen vervallen.

Nr. 12 VAN DE HEER **VANKRUNKELSVEN**

(Subamendement op amendement nr. 9)

In punt 1 van het dispositief, de woorden «en de spoedige opstelling van een internationale troepenmacht te vragen» doen vervallen.

Patrik **VANKRUNKELSVEN**.*Zie:***Stukken van de Senaat:****2-507 - 1999/2000:**

Nr. 1: Voorstel van resolutie van de heer Maertens c.s.

2-507 - 2000/2001:

Nr. 2: Amendementen.

Nr. 3: Verslag.

Nr. 4: Tekst geamendeerd door de commissie.

Nr. 5: Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2000-2001

30 NOVEMBRE 2000

Proposition de résolution relative au droit au retour des réfugiés palestiniens

AMENDEMENTS
(déposés après renvoi en commission)

N° 11 DE MME **LIZIN** ET CONSORTS

Au point 5, supprimer les mots «de l'Autorité palestinienne» et le mot «autres».

Anne-Marie **LIZIN**.
Mohamed **DAIF**.
Michiel **MAERTENS**.

N° 12 DE M. **VANKRUNKELSVEN**

(Sous-amendement à l'amendement n° 9)

Au point 1 du dispositif, supprimer les mots «et de demander de déploiement urgent de la force d'interposition».

*Voir:***Documents du Sénat:****2-507 - 1999/2000:**

N° 1: Proposition de résolution de M. Maertens et consorts.

2-507 - 2000/2001:

N° 2: Amendements.

N° 3: Rapport.

N° 4: Texte amendé par la commission.

N° 5: Amendements.

Nr. 13 VAN DE HEER VANKRUNKELSVEN

Na punt 1 van het dispositief, een nieuw punt 1bis invoegen, luidende :

« *1bis. Aan de VN de spoedige opstelling van een vredesmacht te vragen om de voorwaarden te creëren voor onderhandelingen ten gronde met het oog op een duurzame vrede;* »

Patrik VANKRUNKELSVEN.

Nr. 14 VAN MEVROUW LALOY

Punt 2 van het dispositief vervangen als volgt :

« *2. van de Israëlische regering te eisen dat ze haar leger het verbod oplegt overdreven geweld te gebruiken, met name van oorlogswapens, om de Palestijnse opstand te bedwingen. Deze houding is duidelijk in strijd met het Vierde Verdrag van Genève betreffende de bescherming van burgers in oorlogstijd;*

2bis. opnieuw duidelijk de terreurdaden te veroordelen en van de Palestijnse Autoriteit te eisen dat ze alles in het werk stelt om de extremistische organisaties uit te schakelen;

2ter. indien deze toestand blijft aanslepen, het opstellen van een internationale troepenmacht tussen de strijdende partijen te ondersteunen. »

Nr. 15 VAN DE HEER DALLEMAGNE

(Subamendement op amendement nr. 9)

Na punt 1 van het dispositief een nieuw punt 1bis invoegen, luidende :

« *1bis. de hatelijke aanslag op een Israëlische schoolbus aan de kaak te stellen;* »

Nr. 16 VAN DE HEER COLLA

A. Punt 2 van het dispositief vervangen als volgt :

« *2. de gewelddaden aan te klagen die in de bezette gebieden gepleegd zijn door een overdreven machtsontplooiing die geleid heeft tot talrijke doden en gewonden, voornamelijk aan Palestijnse zijde, en bijgevolg van de Israëlische regering te eisen dat zij haar leger overdreven machtsontplooiing verbiedt, inzonderheid door het gebruik van oorlogswapens,*

N° 13 DE M. VANKRUNKELSVEN

Après le point 1 du dispositif, insérer un point 1bis nouveau, libellé comme suit :

« *1bis. demander aux Nations unies le déploiement rapide d'une force de paix afin de créer les conditions de négociations de fond en vue d'une paix durable;* »

N° 14 DE MME LALOY

Remplacer le point 2 du dispositif par les points suivants :

« *2. Exiger du gouvernement israélien qu'il interdise à son armée l'usage excessif et disproportionné de la force, notamment en utilisant des armes de guerre, pour réprimer le soulèvement palestinien. Cette attitude est en contradiction flagrante avec la Quatrième Convention de Genève relative à la protection des populations civiles dans les conflits armés.*

2bis. Rappeler sa condamnation claire des actions terroristes et exiger de l'Autorité palestinienne qu'elle mette tout en œuvre afin de neutraliser les organisations extrémistes.

2ter. Appuyer, si cette situation devait perdurer, le déploiement d'une force internationale d'interposition entre les belligérants. »

Marie-Josée LALOY.

N° 15 DE M. DALLEMAGNE

(Sous-amendement à l'amendement n° 9)

Ajouter après le point 1 du dispositif un nouveau point 1bis, rédigé comme suit :

« *1bis. Dénoncer l'attentat odieux commis contre un bus scolaire israélien. »*

Georges DALLEMAGNE.

N° 16 DE M. COLLA

A. Remplacer le point 2 du dispositif par ce qui suit :

« *2. dénoncer les actes de violence commis dans les territoires occupés par l'usage excessif et disproportionné de la force, qui a déjà fait de nombreux morts et blessés, essentiellement palestiniens, et dès lors exiger du gouvernement israélien qu'il interdise à son armée l'usage excessif et disproportionné de la force, notamment en utilisant des armes de guerre, pour*

om de Palestijnse opstand te onderdrukken. Die houding is duidelijk in strijd met het 4e Verdrag van Genève betreffende de bescherming van de burgerbevolking in oorlogstijd; »

B. Na punt 2 van het dispositief een nieuw punt 2bis invoegen, luidende :

« 2bis. acties op onschuldige burgers zoals de aanslag op een autobus met Israëlsche kinderen te veroordelen en de Palestijnse autoriteiten op te roepen alles in het werk te stellen om extremistische groepen te neutraliseren; »

C. Na punt 4 van het dispositief een nieuw punt 4bis invoegen, luidende :

« 4bis. bij de VN aan te dringen op de spoedige opstelling van een « vredesmacht » tussen de oorlogvoerende partijen; »

D. Punt 5 vervangen als volgt :

« 5. bij alle partijen erop aan te dringen een houding aan te nemen die tot een definitieve regeling van het conflict kan leiden, wat inzonderheid behelst: het recht op zelfbeschikking en op een onafhankelijke Staat aan de Palestijnen, enerzijds, en op waarborgen van de veiligheid voor de Staat Israël, anderzijds; »

Marcel COLLA.

Nr. 17 VAN MEVROUW LIZIN EN DE HEER VANKRUNKELSVEN

A. Vóór punt 1 van het dispositief de volgende punten invoegen :

« 1. de houding van Israël te veroordelen wegens overdreven machtsontplooiing bij het bestrijden van de Intifada Al Aksa, wat in strijd is met de verbintenissen die zijn neergelegd in het Verdrag van Genève;

Ibis. de spoedige opstelling te eisen van een internationale troepenmacht tussen de strijdende partijen, op initiatief van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties;

Iter. de partijen op te roepen om af te zien van terreurdaaden zoals opzettelijke moordaanslagen of acties tegen schoolbussen; »

B. Het huidige punt 1 invoegen tussen de punten 3 en 4.

réprimer le soulèvement palestinien. Cette attitude est en contradiction flagrante avec la 4^e convention de Genève relative à la protection des populations civiles dans les conflits armés; »

B. Après le point 2 du dispositif, insérer un point 2bis nouveau, libellé comme suit :

« 2bis. condamner les actions dirigées contre des civils innocents comme l'attentat visant un autobus transportant des enfants israéliens et appeler les autorités palestiniennes à tout mettre en œuvre pour neutraliser les groupes extrémistes; »

C. Après le point 4 du dispositif, insérer un point 4bis nouveau, libellé comme suit :

« 4bis. insister auprès de l'ONU pour qu'elle mette rapidement sur pied une « force de maintien de la paix » entre les belligérants; »

D. Remplacer le point 5 du dispositif par ce qui suit :

« 5. insister auprès de toutes les parties pour qu'elles adoptent une attitude susceptible de mener à un règlement définitif du conflit, ce qui comprend plus particulièrement: le droit à l'autodétermination et à un État indépendant pour les Palestiniens, d'une part, et à des garanties de sécurité pour l'État d'Israël, d'autre part; »

N^o 17 DE MME LIZIN ET M. VANKRUNKELSVEN

A. Insérer avant le point 1 du dispositif les points suivants :

« 1. Condamner l'attitude d'Israël pour l'usage disproportionné de la force dans la répression de l'Intifada Al Aksa, en contradiction avec les engagements de la convention de Genève.

Ibis. Réclamer le déploiement urgent d'une force d'interposition entre les belligérants, à l'initiative du Secrétaire général des Nations unies.

Iter. Exhorter les parties à refuser des actes terroristes, tels que les assassinats délibérés ou les actions contre les bus scolaires.

B. Déplacer le point 1, l'insérer entre les points 3 et 4.

Anne-Marie LIZIN.
Patrik VANKRUNKELSVEN.

Nr. 18 VAN MEVROUW DE BETHUNE

Na punt 1 een nieuw punt 1 bis invoegen, luidende :

« *1bis. er bij de VN op aan te dringen om zo spoedig mogelijk een internationale controlecommissie onder haar mandaat naar het gebied te sturen met als doel een periodieke rapportering.* »

Verantwoording

Het is van groot belang dat er door middel van een internationale controlecommissie druk wordt uitgeoefend om beide partijen tot een staakt-het-vuren en tot een stopzetting van alle gewelddadigheden te dwingen. Objectieve waarnemers verhogen zo het gewicht op beide partijen met de mogelijkheid tot sanctionering (bv. tijdelijke opschorting van samenwerkingsakkoorden). In een tweede fase zouden deze waarnemers de naleving en de uitvoering van een nieuw vredesakkoord kunnen controleren. Deze vorm van conflictbeheersing kan een verdere escalatie voorkomen.

Sabine DE BETHUNE.

Nr. 19 VAN DE HEER VANKRUNKELSVEN C.S.

(Subamendement op amendement nr. 16.A)

In punt 2 de woorden «aan te klagen» vervangen door de woorden «te veroordelen».

Patrik VANKRUNKELSVEN.
Mohamed DAIF.
Marie-José LALOY.
José DUBIÉ.

Nr. 20 VAN DE HEER GEENS

(Subamendement op amendement nr. 16.B)

Na punt 2 van het dispositief een nieuw punt 2bis invoegen, luidende :

« *2bis. alle terreurdaden van beide partijen tegen onschuldige burgers, en in het bijzonder tegen kinderen, te veroordelen en op te roepen alles in het werk te stellen om extremistische groepen te neutraliseren;* »

André GEENS.

Nr. 21 VAN DE HEER MAERTENS

(Subamendement op amendement nr. 16.C)

Na punt 4 van het dispositief een nieuw punt 4bis invoegen, luidende :

« *4bis. er bij de Verenigde Naties op aan te dringen onmiddellijk een observatiecommissie te sturen die*

N° 18 DE MME DE BETHUNE

Insérer, après le point 1, un point 1bis nouveau, libellé comme suit :

« *1bis. insister auprès des Nations unies pour qu'elles envoient le plus rapidement possible dans la région une commission de contrôle internationale placée sous son mandat et chargée de faire rapport périodiquement;* »

Justification

Il est essentiel d'exercer une pression, par le biais d'une commission de contrôle internationale, en vue de forcer les deux parties à conclure un cessez-le-feu et à mettre fin à tous les actes de violence. Des observateurs objectifs pèseront ainsi davantage sur les deux parties, du fait qu'ils pourront prendre des sanctions (exemple: la suspension provisoire d'accords de coopération). Dans une deuxième phase, ces observateurs pourraient contrôler le respect et l'exécution d'un nouvel accord de paix. Cette forme de maîtrise des conflits pourra prévenir une poursuite de l'escalade.

N° 19 DE M. VANKRUNKELSVEN ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 16.A)

Au point 2, remplacer le mot «dénoncer» par le mot «condamner».

N° 20 DE M. GEENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 16.B)

À la suite du point 2 du dispositif, insérer un point 2bis, libellé comme suit :

« *2bis. condamner tous les actes terroristes commis par les deux parties sur la personne de civils innocents, et en particulier sur des enfants, et appeler ces parties à mettre tout en œuvre pour neutraliser les groupes extrémistes;* »

N° 21 DE M. MAERTENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 16.C)

Insérer, après le point 4 du dispositif, un point 4bis nouveau, libellé comme suit :

« *4bis. insister auprès des Nations unies pour qu'elles envoient immédiatement une commission*

kan uitmaken hoe het eventueel mogelijk is via een VN-vredesmacht de gevechten te laten beëindigen; »

Michiel MAERTENS.

Nr. 22 VAN DE HEER COLLA

(Subamendement op amendement nr. 16.C)

Na punt 4 van het dispositief een nieuw punt 4bis invoegen, luidende :

«4bis. bij de Verenigde Naties alles in het werk te stellen opdat ze onmiddellijk alle maatregelen treffen om een einde te maken aan het geweld en de basis te leggen voor vrede, inbegrepen de mogelijkheden tot het sturen van een internationale macht; »

Marcel COLLA.

d'observation qui puisse déterminer comment il serait éventuellement possible de faire cesser les combats par une force de paix de l'ONU; »

N° 22 DE M. COLLA

(Sous-amendement à l'amendement n° 16.C)

À la suite du point 4 du dispositif, insérer un point 4bis, libellé comme suit :

«4bis. mettre tout en œuvre auprès des Nations unies afin que celles-ci prennent immédiatement toutes les mesures en vue de mettre fin à la violence et de jeter les bases de la paix, y compris les possibilités d'envoi d'une force internationale; »